

French for Specific Purposes: Written Oral Communication (A005833)

Course size *(nominal values; actual values may depend on programme)*

Credits 3.0

Study time 90 h

Course offerings in academic year 2024-2025

A (semester 2)

Dutch, French

Gent

Lecturers in academic year 2024-2025

Joseph, Tiago

LW22

lecturer-in-charge

Denturck, Kathelijne

LW22

co-lecturer

Offered in the following programmes in 2024-2025

crdts

offering

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, French)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, German)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Language Technology)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Russian)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Spanish)

3

A

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Turkish)

3

A

Linking Course Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages

3

A

Linking Course Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages

3

A

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages

3

A

Preparatory Course Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages

3

A

Preparatory Course Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages

3

A

Teaching languages

French, Dutch

Keywords

French; Advanced writing skills

Position of the course

Building on the language and text skills acquired in the first two bachelor years, this course unit further prepares students for concrete written language-related assignments in a professional context. The acquired language and text competences enable students to write a text based on instructions or on an existing text.

Contents

This course unit focuses on text production and text analysis and is based on assignments with specific instructions (e.g. writing an e-mail, revising an existing French text, editing texts based on existing (Dutch, French or other language) material or via transfer from Dutch (translation as a writing assignment)). Attention is paid to essential communicative components (what is communicated for and how, what is the purpose of the text, how do I bring clarity to a message, how will

the reader receive the text, etc.). Students receive individual feedback on the writing tasks.

Initial competences

The final objectives of the various French units of study of the second bachelor year.

Final competences

- 1 Having a command of Dutch at professional native speaker level and having a command of French at C1 level for comprehension
- 2 Having a command of French at C1 level for writing skills
- 3 Interpreting language structures and language variations of French with close attention to contrastive aspects compared to Dutch, avoiding interferences with Dutch
- 4 Having knowledge and understanding of text production and translation processes
- 5 Having a critical understanding of sources and dictionaries to sustain text production
- 6 Editing French texts independently and assessing them critically, thereby justifying the text type appropriate to the target group
- 7 Critically reflecting on their own thinking
- 8 Displaying intellectual curiosity and a lifelong learning attitude

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods

Seminar, Independent work

Extra information on the teaching methods

Seminars with guided exercises. The student prepares the exercises; the various proposals are discussed in depth during the classes; a model text is provided.

Study material

Type: Syllabus

Name: Syllabus

Indicative price: Free or paid by faculty

Optional: no

Available on Ufora : Yes

Type: Slides

Name: Slides

Indicative price: Free or paid by faculty

Optional: no

Available on Ufora : Yes

References

- Dominique Combe, *La pensée et le style*. Paris, Presses universitaires, 1991
- Mathieu Guidère, *La communication multilingue*. Bruxelles, De Boeck, 2008

Course content-related study coaching

Individual feedback on writing assignments. One can also visit the tutor by appointment.

Assessment moments

end-of-term assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period

Written assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period

Written assessment

Examination methods in case of permanent assessment

Possibilities of retake in case of permanent assessment

not applicable

Extra information on the examination methods

Written exam (100%)

Calculation of the examination mark

Part of the exam is based on texts or information seen (without aids), another part on texts and information not seen before (with aids).

Facilities for Working Students

- Class attendance is to be discussed with the teacher
- It is possible to take the exam at a different time
- Possibility to receive feedback at another time: by appointment

Addendum

F3TV